EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 10.9.2025
COM(2025) 478 final

2025/0272 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma o digitalni trgovini med Evropsko unijo in Republiko Korejo

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Svet je 27. junija 2023 odobril začetek pogajanj o pravilih o digitalni trgovini z Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Koreja)[1]. Komisija v imenu Unije in Koreja sta začeli pogajanja 31. oktobra 2023[2]. Pogajanja so se načeloma zaključila 10. marca 2025[3].

Rezultat pogajanj je sodoben, samostojen Sporazum o digitalni trgovini med Evropsko unijo (EU) in Korejo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo) z ambicioznimi in zavezujočimi zavezami glede digitalne trgovine. Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo bo izboljšal varstvo potrošnikov na spletu, zagotovil pravno varnost za podjetja, ki želijo sodelovati v čezmejni digitalni trgovini, in obravnaval neupravičene ovire za digitalno trgovino. Dopolnil bo obstoječi Sporazum o prosti trgovini med EU in Korejo[4] s poglobitvijo in podpiranjem obstoječih dvostranskih trgovinskih odnosov med EU in Korejo z digitalnega vidika.

Digitalna trgovina predstavlja približno 25 % celotne mednarodne trgovine in raste hitreje kot tradicionalna trgovina[5]. EU je vodilna na svetu na področju izvoza in uvoza digitalno zagotovljenih storitev, ki sta leta 2022 dosegla vrednost 1,3 bilijona EUR oziroma 54 % celotne trgovine EU s storitvami.

Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo bo začel veljati, ko bosta EU in Koreja dokončali svoje zahteve in postopke za podpis in sklenitev ter si izmenjali pisna uradna obvestila o tem.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Ta predlog je skladen s pregledom trgovinske politike EU iz leta 2021[6], v katerem je bil priznan prispevek digitalne trgovinske politike EU k digitalni preobrazbi EU in napovedana namera EU, da okrepi dvostransko sodelovanje in preuči možnosti za močnejše okvire za sodelovanje na področju digitalnih vprašanj, povezanih s trgovino, s podobno mislečimi partnerji. Skladen je tudi s ciljem strategije EU za gospodarsko varnost iz leta 2023, da se prizadeva za partnerstva s podobno mislečimi državami. Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo je sodoben, samostojen sporazum z ambicioznimi in zavezujočimi zavezami glede digitalne trgovine med EU in Korejo.

Predlog temelji na Okvirnem sporazumu med EU in Korejo[7] ter Sporazumu o prosti trgovini, ki sta že liberalizirala in okrepila dvostranske trgovinske odnose med EU in Korejo. Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo uveljavlja trgovinske določbe Okvirnega sporazuma med EU in Korejo ter skupaj s Sporazumom o prosti trgovini tvori območje proste trgovine med EU in Korejo.

---

1 Sklep Sveta 8886/23.

2 https://policy.trade.ec.europa.eu/news/joint-statement-launch-negotiations-eu-korea-digital-trade-agreement-2023-10-31_en.

3 https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sl/ip_25_732.

4 UL L 127, 14.5.2011.

5 OECD, Of bytes and trade: Quantifying the impact of digitalisation on trade (O bajtih in trgovini: količinska opredelitev učinka digitalizacije na trgovino), maj 2023.

6 COM(2021) 66 final.

7 UL L 20, 23.1.2013.

Predlog je skladen s strategijo EU za sodelovanje v indijsko-pacifiški regiji[8], ki priznava, da ima regija vodilno vlogo v digitalnem gospodarstvu, in predlaga vzpostavitev digitalnih partnerstev s ključnimi partnerji v regiji, tudi s Korejo.

Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo temelji na načelih digitalne trgovine med EU in Korejo, ki so ključni rezultat digitalnega partnerstva med EU in Korejo[9]. Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo priznava digitalno partnerstvo med EU in Korejo kot ključni forum za regulativno sodelovanje na področju digitalnih politik.

Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo je skladen tudi z rezultatom pobude za skupno izjavo o elektronskem trgovanju[10], ki je rezultat večstranskih pogajanj med več kot 90 članicami Svetovne trgovinske organizacije.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je v skladu z zakonodajo EU o notranjem trgu na področju digitalnega in podatkovnega gospodarstva. Predlog zagotavlja tudi popolno spoštovanje temeljnih pravic do varstva osebnih podatkov in zasebnosti ter regulativnega okvira EU na tem področju. Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo potrjuje pravico do zakonskega urejanja in zagotavlja zadosten regulativni prostor za doseganje ciljev javne politike na teh področjih.

Predlog se osredotoča na digitalne zadeve ter zagotavlja okvir za odprto digitalno trgovino in pravno varnost med pogodbenicama. Vendar predlog ne uvaja novih ali bistveno spremenjenih digitalnih zahtev in ne vključuje novih izmenjav podatkov, avtomatizacije, digitalnih sistemov ali zagotavljanja javnih storitev. Za izvajanje predloga niso potrebni novi akti pravnega reda EU ali spremembe obstoječih. Zato se načelo „privzeto digitalno“ ne uporablja.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Materialna pravna podlaga je člen 207 PDEU.

Unija podpiše Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo v skladu s sklepom Sveta na podlagi člena 218(5) PDEU ter ga sklene v skladu s sklepom Sveta na podlagi člena 218(6) po odobritvi Evropskega parlamenta.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ni relevantno.

- **Sorazmernost**

Trgovinski sporazumi so primerno sredstvo za urejanje dostopa na trg in s tem povezanih področij celovitih gospodarskih odnosov s tretjo državo zunaj EU. Na voljo ni nobenega drugega instrumenta, na podlagi katerega bi take zaveze in prizadevanja za liberalizacijo postali pravno zavezujoči.

---

8 JOIN(2021) 24 final.

9 https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/news/eu-and-republic-korea-digital-partnership-strengthening-our-economic-resilience.

10 Izjava sopobudnikov pobude za skupno izjavo o elektronskem trgovanju z dne 26. julija 2024 (INF/ECOM/87).

- **Izbira instrumenta**

Ta predlog je v skladu s členom 218(5) PDEU, ki določa, da Svet sprejme sklepe o podpisu mednarodnih sporazumov. Drugi pravni instrumenti, ki bi se lahko uporabili za dosego cilja tega predloga, ne obstajajo.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Dvostranski trgovinski odnosi med EU in Korejo so se že liberalizirali in okrepili s Sporazumom o prosti trgovini med EU in Korejo, ki se je začasno uporabljal od julija 2011 in je bil uradno ratificiran decembra 2015. Čeprav gre za celovit sporazum o prosti trgovini, ki zagotavlja znatne zaveze za trgovino z blagom in storitvami med pogodbenicama, pa ne določa celovitih pravil o digitalni trgovini.

- **Posvetovanja z deležniki**

Posvetovanja z deležniki so bila opravljena v okviru študije o morebitnih učinkih Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo, ki jo je v podporo pogajanjem izvedel zunanji izvajalec[11].

Pred in med pogajanji so bile države članice EU redno obveščane ter so sodelovale v ustnih in pisnih posvetovanjih o različnih vidikih pogajanj prek Odbora Sveta za trgovinsko politiko. Evropski parlament je bil prav tako redno obveščan in je sodeloval v posvetovanjih prek svojega Odbora za mednarodno trgovino in zlasti prek njegove skupine za spremljanje za Korejo.

Poleg tega je Komisija med pogajanji na svojem spletišču objavila poročila o krogih pogajanj, predloge besedil EU in sporočila za javnost ter besedilo sporazuma, potem ko so se pogajanja načeloma zaključila.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Študijo o morebitnih učinkih Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo je izvedel zunanji izvajalec[12].

- **Ocena učinka**

Študija o morebitnih učinkih Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo, ki je bila izvedena v podporo pogajanjem o tem sporazumu, je potrdila morebitni pozitivni učinek tega sporazuma[13]. Študija se je uporabila za preučitev ustreznih vidikov digitalnega gospodarstva Koreje ter praks EU in Koreje na področju digitalne trgovine, pri čemer so se upoštevala stališča deležnikov.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

---

11 https://www.eeas.europa.eu/delegations/south-korea/study-potential-impact-future-eu-rok-digital-trade-agreement_en?s=179.

12 Prav tam.

13 Prav tam.

- **Temeljne pravice**

Ta predlog je v celoti skladen z Listino o temeljnih pravicah. Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo v celoti ohranja regulativni prostor za varstvo temeljnih pravic, vključno s temeljnimi pravicami do varstva osebnih podatkov in zasebnosti.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ni relevantno.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo z navzkrižnim sklicevanjem določa uporabo institucionalnih določb Sporazuma o prosti trgovini, ki ustreznim izvajalskim organom Sporazuma o prosti trgovini zagotavljajo strukturo za spremljanje izvajanja, delovanja in učinkov Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo.

Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo vključuje tudi posebne določbe o sodelovanju deležnikov, na podlagi katerih lahko deležniki prispevajo k izvajanju Sporazuma.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Sporazum o digitalni trgovini med EU in Korejo je samostojen sporazum, ki se uporablja v okviru Okvirnega sporazuma med EU in Korejo ter skupaj s Sporazumom o prosti trgovini tvori območje proste trgovine med EU in Korejo.

Splošne določbe prvega poglavja Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo določajo cilje in področje uporabe Sporazuma ter opredelitve pojmov, ki se uporabljajo v celotnem Sporazumu.

Drugo poglavje Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo zajema glavno besedilo Sporazuma in vključuje zaveze na področju digitalne trgovine. Zaveze so zavezujoče in segajo od zavez o čezmejnem pretoku podatkov in varstvu potrošnikov na spletu do zavez o varstvu izvorne kode programske opreme. Cilj zavez je na splošno okrepiti varstvo potrošnikov na spletu, zagotoviti pravno varnost za podjetja in odpraviti neupravičene ovire za digitalno trgovino.

Oddelek A drugega poglavja o pretoku podatkov na podlagi zaupanja vključuje določbe, ki so v skladu s prakso EU na podlagi horizontalnih določb iz leta 2018 o čezmejnem pretoku podatkov ter varstvu osebnih podatkov in zasebnosti v trgovinskih sporazumih[14], ki priznavajo pravico posamezne pogodbenice, da določi ustrezno raven zasebnosti in varstva osebnih podatkov.

Tretje poglavje Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo določa horizontalne izjeme, mehanizem za reševanje sporov, institucionalni okvir in končne določbe Sporazuma. Kadar je ustrezno, naslov z navzkrižnim sklicevanjem določa uporabo ustreznih določb Sporazuma o

[14] https://ec.europa.eu/newsroom/just/items/627665/en.

prosti trgovini, ki zagotavljajo okvir za uporabo Sporazuma o digitalni trgovini med EU in Korejo.

2025/0272 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma o digitalni trgovini med Evropsko unijo in Republiko Korejo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4), prvi pododstavek, v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

v skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal [datum mnenja],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 27. junija 2023 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj o pravilih o digitalni trgovini z Republiko Korejo.

(2) Komisija je 10. marca 2025 v imenu Unije uspešno zaključila pogajanja o Sporazumu o digitalni trgovini med Evropsko unijo in Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

(3) Zato bi bilo treba Sporazum podpisati v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

(4) V skladu s Pogodbama mora Komisija zagotoviti podpis Sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis, v imenu Unije, Sporazuma o digitalni trgovini med Evropsko unijo in Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Bruslju,

Za Svet
predsednik/predsednica